

2) A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 112., 2003.5.10.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. július 21.

a C-149/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra a Belga Királyság ügyekben (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségszegés – Halászati kvóták rendszere – 1988-as, 1990–1992-es, 1994-es és 1995–1997-es halászati idény)

(2005/C 217/11)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-149/03. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: T. van Rijn) kontra a **Belga Királyság** (meghatalmazott: A. Snoecx, segítője: H. Gilliams) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2003. április 1-jén tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J.-P. Puissochet (előadó), S. von Bahr, J. Malenovský és U. Lohmus bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005. július 21-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság megállapítja, hogy mivel:

- nem határozta meg a részére az 1991–1996-os halászati idényekre meghatározott kvóták felhasználásának megfelelő feltételeit,
- e halászati idények vonatkozásában nem biztosította a halászati erőforrások megőrzésére vonatkozó közösségi szabályozás betartását a halászati tevékenységek ellenőrzése, valamint a kirakodások és a fogások bejegyzésének felügyelete révén,
- e halászati idények vonatkozásában nem tiltotta meg átmenetileg megfelelő időben a lobogója alatt hajózó, illetve a területén bejegyzett halászhajók számára a halászatot, amikor a részére meghatározott kvótát kimerítettnek kellett tekinteni,
- nem tette meg a megfelelő közigazgatási és büntetőjogi intézkedéseket a tilalmak hatályba lépését követő halászati tevékenységekért felelős személyek ellen,

a Belga Királyság nem teljesítette az egy halászati erőforrások megőrzésére és gazdálkodására vonatkozó közösségi rendszer létre-

hozásáról szóló, 1983. január 25-i 170/83/EGK tanácsi rendelet 5. cikke (2) bekezdéséből, a halászat és akvakultúra közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 1992. december 20-i 3760/92/EGK tanácsi rendelet 9. cikkének (2) bekezdéséből, a halászati tevékenységre vonatkozó egyes ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló, 1987. július 23-i 2241/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkéből, 11. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozásáról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet 2. cikkéből, 21. cikke (1) és (2) bekezdéséből és 31. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi a Belga Királyságot a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 135., 2003.6.7.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2005. július 12.

a C-198/03. P. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra CEVA Santé Animale SA, Pfizer Enterprises Sàrl, International Federation for Animal Health (IFAH) ügyben (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés – 2377/90/EGK rendelet – Állatgyógyászati készítmények – Progeszteron maximális maradékanyag-határértékének meghatározása – A Közösség szerződésen kívüli felelősségének feltételei)

(2005/C 217/12)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-198/03 P. sz. ügyben, a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. május 12-én benyújtott fellebbezés tárgyában, az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazottak: T. Christoforou és M. Shotton) felperes, az eljárásban másik félként: **CEVA Santé Animale SA** (székhelye: Libourne [Franciarszág], ügyvédek: D. Waelbroeck, N. Rampal és U. Zinsmeister), **Pfizer Enterprises Sàrl** (korábban Pharmacia Enterprises SA, még korábban Pharmacia & Upjohn SA, székhelye: Luxembourg [Luxemburg], ügyvédek: D. Waelbroeck, N. Rampal és U. Zinsmeister), támogatja az **International Federation for Animal Health (IFAH)**, (korábban Fédération européenne de la santé animale (Fedesa), székhelye: Brüsszel [Belgium], ügyvéd: A. Vandecasteele), a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris elnök, P. Jann (előadó), C. W. A. Timmermans és A. Borg Barthet tanácselnökök, J.-P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešič,

J. Malenovský, U. Lohmüs és E. Levits bírák, főtanácsnok; F. G. Jacobs, hivatalvezető: L. Hewlett főtanácsos, 2005. július 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága T-344/00. és T 345/00. sz. CEVA és Pharmacia Enterprises kontra Bizottság ügyben 2003. február 26-án hozott ítéletét az Európai Közösségek Bizottságának 2000. január 1. és 2001. július 25. közötti, a Közösség felelősségét megalapozó tétlenségét megállapító részében hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 3) A Bíróság a CEVA Santé Animale SA-t és a Pfizer Enterprises Sàrl-t kötelezi az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága előtti eljárás és a jelen eljárás költségeinek viselésére.
- 4) Az International Federation for Animal Health maga viseli az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban és a jelen eljárásban felmerült saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 213., 2003.9.6.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. július 7.

a C-208/03. P. sz., Jean-Marie Le Pen kontra az Európai Parlament ügyben (<sup>1</sup>)

*(Fellebbezés – Az európai parlamenti képviselők megválasztása – Az egységes választási eljárás hiánya – A nemzeti jog alkalmazása – Egy bűncselekményért történt elítélést követően az európai parlamenti képviselő hivatalától való megfosztása – Az Európai Parlament határozata, amellyel „tudomásul veszi” a képviselői hivatalától való megfosztást – Megsemmisítés iránti kereset – Jogorvoslattal meg nem támadható intézkedés – Elfogadhatatlanság)*

(2005/C 217/13)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-208/03. P. sz. ügyben, **Jean-Marie Le Pen** (lakóhelye: Saint-Cloud [Franciország], képviseli: F. Wagner ügyvéd) kontra az **Európai Parlament** (képviselek: H. Krück és C. Karamarcos,

meghatalmazotti minőségben), támogatja: a **Francia Köztársaság** (képviselek: R. Abraham és G. de Bergues, valamint L. Bernheim, meghatalmazotti minőségben), beavatkozó az elsőfokú eljárásban, a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. május 10-én benyújtott fellebbezés tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans (előadó) tanácselnök, R. Silva de Lapuerta, J. Makarczyk, P. Kūris és G. Arestis bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2005. július 7-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság J.-M. Le Pen kötelezi jelen eljárás költségeinek viselésére, beleértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárás költségeit is.
- 3) A Francia Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 275., 2003.11.15.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2005. július 21.

a C-231/03. sz., (Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) **Conorzio Aziende Metano (Coname) kontra Comune di Cingia de' Botti** ügyben (<sup>1</sup>)

*(EK 43., EK 49. és EK 81. cikk – A gázellátás közszolgáltatás irányítására vonatkozó koncesszió)*

(2005/C 217/14)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-231/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia (Olaszország) a Bírósághoz 2003. május 28-án érkezett 2003. február 14-i határozatával terjesztett elő az előtte a **Conorzio Aziende Metano (Coname)** és a **Comune di Cingia de' Botti** között, a **Padania Acque SpA** részvételével folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (nagytanács), tagjai: M. V. Skouris elnök, P. Jann, C. W. A. Timmermans (előadó), A. Rosas, R. Silva de Lapuerta és A. Borg Barthet tanácselnökök, R. Schintgen,